

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Филологический факультет

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дагестанская лексикография

Кафедра дагестанских языков филологического факультета

Образовательная программа магистратуры
45.04.01 Филология

Направленность (профиль) программы:
Языки народов Дагестана

Форма обучения:
очная

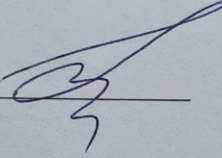
Статус дисциплины:
входит в часть, формируемую участниками
образовательных отношений

Махачкала, 2022

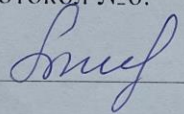
Рабочая программа дисциплины «Дагестанская лексикография» составлена в 2022 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология от «12» августа 2020 г. №980.

Разработчик: кафедра дагестанских языков, Багомедов М.Р., д.ф.н., проф.

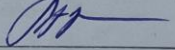
Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры дагестанских языков от «25» февраля 2022 г.,
протокол №5.

Зав. кафедрой  Багомедов М.Р.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от «9»
марта 2022 г., протокол №6.

Председатель  Горбанёва А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим
управлением «31» марта 2022 г.

Начальник УМУ  Гасангаджиева А.Г.

Рабочая программа дисциплины «Дагестанская лексикография» составлена в 2022 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология от «12» августа 2020 г. №980.

Разработчик: кафедра дагестанских языков, Багомедов М.Р., д.ф.н., проф.

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры дагестанских языков от «25» февраля 2022 г.,
протокол №5.

Зав. кафедрой _____ Багомедов М.Р.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от «9» марта
2022 г., протокол №6.

Председатель _____ Горбанёва А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим
управлением «31» марта 2022 г.

Начальник УМУ _____ Гасангаджиева А.Г.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Дагестанская лексикография» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на филологическом факультете кафедрой дагестанских языков.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов о системе лингвистических словарей дагестанских языков, о словарях различных типов, об основных вопросах лексикографической теории и практики.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-1, ОПК-2, ПК-4:

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Общая трудоёмкость дисциплины «Дагестанская лексикография» составляет 144 ч., 4 зачётные единицы и проводится в 9 сем. (1 сем.).

Очная форма обучения

Семестр	Учебные занятия							Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе:							
	всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС, в том числе зачет, дифференцированный зачет, экзамен	
		всего	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия		
9 (1)	144	48	16		32		96	экзамен

1. Цели освоения дисциплины

Цель дисциплины «Дагестанская лексикография» – дать представление об основных вопросах лексикографической теории и практики, о словарях различных типов, о системе лингвистических словарей дагестанских языков. Задачи курса - познакомить магистранта с разными типами лингвистических словарей дагестанских языков и процессом их создания; расширить представления о системном характере языка, отдельных аспектах языковой системы, нашедших отражение в материалах словарей; обучить магистранта практическим навыкам работы со словарями.

В ходе изучения курса магистранты должны не просто укрепить знания в перечисленных областях, но и научиться применять их на практике: подготовка (написание) словарной статьи, подготовка доклада на научно-практическую конференцию, написание реферата, диссертационной работы.

Это подразумевает, что в результате изучения дисциплины «Дагестанская лексикография» магистрант должен обнаружить следующие знания и умения:

- усвоить основной теоретический материал и терминологию данного курса;
- овладеть основными методами составления словарей различных типов;
- систематизировать теоретические знания и практические навыки по лексикографии;
- определять тип словаря по содержанию лингвистического материала, по объекту описания, по расположению материала и т.п.
- ориентироваться в основных словарях каждого типа;
- правильно пользоваться словарями.

Таким образом, курс «Дагестанская лексикография» дает теоретические знания по лексикографии и формирует практические навыки по работе со словарями различных типов.

Дисциплина «Дагестанская лексикография» непосредственно связана с такими дисциплинами как: «Практический курс родного языка», «Современный родной язык», «Диалектология родного языка», «История родного языка».

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Дагестанская лексикография» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.01 Филология (профиль подготовки: Языки народов Дагестана). В результате изучения дисциплины «Дагестанская лексикография» магистранты должны не только укрепить теоретические знания, но и научиться практически применять их для продуктивного участия в процессе общения, достижения своих коммуникативных целей. Теоретические дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: «Методика подготовки, оформления и защиты диссертаций», «Компаративистика дагестанских языков», «Дериватология дагестанских языков», «Современные проблемы дагестанских языков», «Преддипломная практика».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения и процедура освоения)

3.1.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.	Знает: методы системного и критического анализа; Умеет: применять методы системного подхода и критического анализа проблемных ситуаций; Владеет: методологией системного и критического анализа проблемных ситуаций.	Устное сообщение на семинаре Устный опрос. Реферат
	УК-1.2. Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению.	Знает: проблемные ситуации, методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; Умеет: свободно оперировать понятиями и категориями, логически грамотно выражать свою точку зрения по научной проблеме, умеет ее обосновать. Владеет: основными методами и приемами практической работы в области устной, письменной и виртуальной коммуникации; навыками письменного анализа при написании рефератов.	
	УК-1.3. Применяет навыки критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода и определяет стратегию действий для достижения поставленной цели.	Знает: основные методы критического анализа; методологию системного подхода и стратегию действий для достижения поставленной цели Умеет: выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта; производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты; определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения; формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным филологическим проблемам. Владеет: технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; навыками критического анализа; навыками анализа исторических источников, правилами ведения дискуссии и полемики.	

3.1.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций выпускника	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	ОПК-2.1. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической, деятельности.	Знает: основные фундаментальные труды, понятийный аппарат и новейшие научные разработки в изучаемой области; Умеет: творчески использовать понятийный аппарат; Владеет: навыками аргументации полученных научных данных в изучаемой области	Фронтальный опрос Контрольная работа
	ОПК-2.2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии.	Знает: основные композиционные и смысловые элементы профессионально-релевантных текстов; Умеет: строить текст как последовательность основных композиционных элементов; Владеет: основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; навыками создания и редактирования текстов.	
	ОПК-2.3. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области.	Знает: различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности; Умеет: использовать навыки работы с текстом в научной, педагогической и других видах деятельности; Владеет: навыками интерпретации текстов разных типов и жанров на основе существующих методик.	

3.1.3. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения.

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
ПК-4. Владеет навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.	ПК-4.1. Знает технологии и методики работы в научных коллективах, проводящих филологические исследования	Знает: отдельные элементы технологий и методик работы в научных коллективах, проводящих филологические исследования; Умеет: организовывать отдельные элементы командного взаимодействия для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом, проводящим филологические исследования Владеет: некоторыми методами реализации основных управленческих функций (принятие решений, организация, мотивирование, контроль) для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом.	Фронтальный опрос Реферат
	ПК-4.2. Способен организовывать командное	Знает: основные элементы технологий и методик работы в научных коллективах, проводящих филологические исследования;	

	взаимодействие для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом, проводящим филологические исследования	Умеет: организовывать по алгоритму командное взаимодействие для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом, проводящим филологические исследования. Владеет: базовыми методами реализации основных управленческих функций (принятие решений, организация, мотивирование, контроль) для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом, проводящим филологические исследования.	
	ПК-4.3. Владеет методами реализации основных управленческих функций (принятие решений, организация, мотивирование, контроль) для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом	Знает: комплекс технологий и методик работы в научных коллективах, проводящих филологические исследования. Умеет: организовывать самостоятельно командное взаимодействие для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом, проводящим филологические исследования. Владеет: всеми методами реализации основных управленческих функций (принятие решений, организация, мотивирование, контроль) для решения профессиональных задач, стоящих перед научным коллективом, проводящим филологические исследования.	

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

Объем дисциплины составляет 3 зач. ед., 108 акад. ч.

Структура дисциплины

Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

№ п / п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.			
Модуль 1. Лексикография как теория и практика составления словарей									
1	Введение. Лексикография как теория и практика составления словарей. Роль словарей в обществе	9 (1)		2	2			4	Текущий контроль: посещаемость, конспектирование; участие в практ. З., опрос, собеседование. Пром. контроль: тест. /опрос/ пр. з.

2	Основные типы словарей. Энциклопедические и языковые словари. Классификация языковых словарей: одноязычные и переводные, академические и учебные, аспектные и комплексные			4	6			5	
3	Основные понятия и термины лексикографии. Словарная статья, заглавное слово, словник, толкование, иллюстрации, помета, отсылка			4	4			5	
<i>Итого по модулю 1:</i>				10	12			14	
Модуль 2. Современные языковые словари									
4	Современные языковые словари. Современные словари языков народов Дагестана.			2	4			12	
5	Задачи и особенности академических и научно-популярных словарей дагестанских языков			2	4			12	
<i>Итого по модулю 2:</i>				4	8			24	
Модуль 2. Словари языков народов Дагестана									
6	Словари синонимов, антонимов и омонимов. Словари устаревших слов и словари неологизмов.				2			4	
7	Фразеологические словари. Словари пословиц, поговорок, афоризмов.				2			4	
8	Словари собственных имен (антропонимические и топонимические), их задачи и особенности				2			4	
9	Терминологические			2	2			4	

	словари. Орфографические и орфоэпические словари.								
10	Компьютерная лексикография			4				6	
	<i>Итого по модулю 3:</i>			2	12			22	
Модуль 3. Подготовка к экзамену									
	<i>Итого по модулю 4:</i>							36	
	ИТОГО:			16	32			60	108

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

Лекции

Модуль 1 . Лексикография как теория и практика составления словарей

Лекция 1. Лексикография как теория и практика составления словарей. Роль словарей в обществе.

Введение. Задачи курса «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография»

Лексикография как теория и практика составления словарей

Роль словарей в обществе

Перспективы отечественной лексикографии

Лекция 2. Основные типы словарей.

Основные типы словарей

Энциклопедические и языковые словари.

Классификация языковых словарей: одноязычные и переводные, академические и учебные, аспектные и комплексные

Лекция 3. Основные понятия и термины лексикографии.

Основные понятия и термины лексикографии.

Словарная статья, заглавное слово, словник, толкование, иллюстрации, помета, отсылка

Модуль 2. Современные языковые словари

Лекция 4. Современные языковые словари.

Современные словари языков народов Дагестана.

Лекция 5. Задачи и особенности академических дагестанских языков.

Перспективы дагестанской лексикографии

Модуль 3. Словари языков народов Дагестана

Лекция 6. Терминологические, орфографические и орфоэпические словари.

Терминологические словари языков народов Дагестана.

Орфографические словари языков народов Дагестана.

Орфоэпические словари языков народов Дагестана.

Орфография как общепринятая система правил правописания.

Орфоэпия как совокупность норм устной речи.

Перспективы совершенствования орфографических словарей языков народов Дагестана.

Практические занятия

Модуль 1

Практическое занятие 1. Лексикография как теория и практика составления словарей.

Введение. Задачи курса «Дагестанская лексикография»

Лексикография как теория и практика составления словарей

Литература:

Вомперский В. П. Словари XVIII века / Отв. ред. чл.-корр. АН СССР Н. И. Толстой. — М.: Наука, 1986. — 136 с.

Гринев-Гриневиц С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. — М.:, 2009. — 244 с.

Лисовский Н. М. Словарь // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890-1907.

Словари и словарное дело в России XVIII в. / Отв. ред. Л. Л. Кутина, Е. Э. Биржакова. — Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1980. — 168 с.

Практическое занятие 2. Основные типы словарей.

Основные типы словарей.

Энциклопедические словари.

Языковые словари.

Классификация языковых словарей.

Одноязычные словари.

Переводные словари.

Академические словари.

Учебные словари.

Аспектные словари.

Комплексные словари.

Литература:

Вомперский В. П. Словари XVIII века / Отв. ред. чл.-корр. АН СССР Н. И. Толстой. — М.: Наука, 1986. — 136 с.

Гринев-Гриневиц С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. — М.:, 2009. — 244 с.

Лисовский Н. М. Словарь // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890-1907.

Словари и словарное дело в России XVIII в. / Отв. ред. Л. Л. Кутина, Е. Э. Биржакова. — Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1980. — 168 с.

Практическое занятие 3. Основные понятия и термины лексикографии.

Основные понятия и термины лексикографии.

Словарная статья.

Заглавное слово.

Словник.

Толкование.

Иллюстрации.

Помета.

Отсылка.

Литература:

Вомперский В. П. Словари XVIII века / Отв. ред. чл.-корр. АН СССР Н. И. Толстой. — М.: Наука, 1986. — 136 с.

Гринев-Гриневиц С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. — М.:, 2009. — 244 с.

Лисовский Н. М. Словарь // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890-1907.

Словари и словарное дело в России XVIII в. / Отв. ред. Л. Л. Кутина, Е. Э. Биржакова. — Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1980. — 168 с.

Модуль 2

Практическое занятие 4. Современные языковые словари.

Современные словари языков народов Дагестана.

Литература:

Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24–33.

Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имен. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. – 169 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г.Цадасы.

Курбанова М.М. Лингвистическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2008. – 23 с.

Магомедов Н.Г. Даргинско-русский фразеологический словарь. – Махачкала, 1997. – 213 с.

Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.

Микаилов К. Ш. Русско-аварский терминологический словарь: Языкознание. Литературоведение/ ДНЦ РАН, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1991. – 68 с.

Никатуева З.Ш. Даргинско-русский словарь омонимов. – Махачкала, 2014. – 296 с.

Орфографический словарь даргинского языка / Сост. З.Г. Абдуллаев. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1989.

Орфографический словарь лакского языка / Сост. И. Х. Абдуллаев; Отв. ред. Р. Г. Эльдарова, С. М. Касумов. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 2004. – 460 с.

Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.

Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.

Сулейманов Н.Д. Агульско-русский (диалектологический) словарь. – Махачкала: ДНЦ РАН, 2003. – 220 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 5.

Задачи и особенности академических словарей

Научно-популярные толковые словари дагестанских языков

Задачи и особенности научно-популярных словарей.

Литература:

Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24–33.

Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имен. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. – 169 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г.Цадасы.

Курбанова М.М. Лингвистическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2008. – 23 с.

Магомедов Н.Г. Даргинско-русский фразеологический словарь. – Махачкала, 1997. – 213 с.

Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.

Микаилов К. Ш. Русско-аварский терминологический словарь: Языкознание. Литературоведение/ ДНЦ РАН, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1991. – 68 с.

Никатуева З.Ш. Даргинско-русский словарь омонимов. – Махачкала, 2014. – 296 с.

Орфографический словарь даргинского языка / Сост. З.Г. Абдуллаев. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1989.

Орфографический словарь лакского языка / Сост. И. Х. Абдуллаев; Отв. ред. Р. Г. Эльдарова, С. М. Касумов. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 2004. – 460 с.

Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.

Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.

Сулейманов Н.Д. Агульско-русский (диалектологический) словарь. – Махачкала: ДНЦ РАН, 2003. – 220 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463

Практическое занятие 6. Словари синонимов, антонимов и омонимов. Словари устаревших слов и словари неологизмов.

Словари синонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари антонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари омонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари устаревших слов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари неологизмов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Литература:

Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с.

Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Полонский В.М. Словарь понятий и терминов по законодательству Российской Федерации об образовании. – М.: МИРОС, 1995. – 80 с.

Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.

Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.

Словарь издательских терминов / сост. Ф.С. Сонкина, А.К. Бадигин, Н.И. Волкова, В.П. Смирнова; под ред. А.Э. Мильчина. – М.: Книга, 1983. – 207 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 7. Фразеологические словари.

Фразеологические словари дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Фразеологизмы и их фиксация в толковых словарях.

Фразеологизмы в специальных фразеологических словарях.

Словари пословиц, поговорок, афоризмов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Литература:

Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с.

Магомедов Н.Г. Даргинско-русский фразеологический словарь. – Махачкала, 1997. – 213 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 8. Словари собственных имен.

Словари собственных имен дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Антропонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности

Топонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности

Литература:

Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24–33.

Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имен. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. – 169 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г.Цадасы.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.

Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 9. Терминологические словари

Терминологические словари дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Орфографические и орфоэпические словари.

Орфография как общепринятая система правил правописания.

Орфоэпия как совокупность норм устной речи.

Литература:

Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24–33.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Багомедов М.Р., Исмаилова А.С. Русско-даргинский терминологический словарь. – Махачкала: Издательство ДГУ, 2015. – 274 с.

Гялиев Г.Ш. Урус мезла – дарган мезла терминологиялашалси словарь. Мез, литература ва педагогика. – МяхИячкъала: Дагъучпедгиз, 1982. – 46 б.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г.Цадасы.

Курбанова М.М. Лингвистическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала. – 23 с.

Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Полонский В.М. Словарь понятий и терминов по законодательству Российской Федерации об образовании. – М.: МИРОС, 1995. – 80 с.

Словарь издательских терминов / сост. Ф.С. Сонкина, А.К. Бадигин, Н.И. Волкова, В.П. Смирнова; под ред. А.Э. Мильчина. – М.: Книга, 1983. – 207 с.

Словарь русской лингвистической терминологии / под общ. рук. проф. А.Н. Абрегова. – Майкоп: Качество, 2004. – 347 с.

Словарь-справочник лингвистических терминов / сост. Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: Просвещение, 1985. – 400 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 10. Компьютерная лексикография.

Понятие о компьютерной лексикографии.

Электронные словари и компьютерная лексикография.

Зарубежный и отечественный опыт составления компьютерных словарей.

Литература:

Андрюшенко В.М. Вычислительная лексикография, её возможности и перспективы // вопросы языкознания. 1986. №3.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г.Цадасы.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Полонский В.М. Словарь понятий и терминов по законодательству Российской Федерации об образовании. – М.: МИРОС, 1995. – 80 с.

Словарь издательских терминов / сост. Ф.С. Сонкина, А.К. Бадигин, Н.И. Волкова, В.П. Смирнова; под ред. А.Э. Мильчина. – М.: Книга, 1983. – 207 с.

Словарь русской лингвистической терминологии / под общ. рук. проф. А.Н. Абрегова. – Майкоп: Качество, 2004. – 347 с.

Словарь-справочник лингвистических терминов / сост. Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: Просвещение, 1985. – 400 с.

5. Образовательные технологии.

Образовательные технологии по дисциплине «Дагестанская лексикография»: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, проектных методик, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, коммуникативного эксперимента, коммуникативного тренинга, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных образовательных и научных учреждений, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Для формирования у студентов профессиональной комп по дисциплине «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» применяются следующие образовательные технологии: структурирования информации по принципам от общего к частному и от частного к общему; комбинирование логического мышления и ассоциативного, образного с опорой на все виды памяти: цветовую, смысловую и оформленную.

Основные интерактивные формы обучения, применяемые при изучении дисциплины «Дагестанская лексикография»: изучение и закрепление нового материала (интерактивная

лекция, работа с наглядными пособиями, видео- и аудиоматериалами); тестирование; дистанционное обучение.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Дагестанская лексикография» предполагает: написание рефератов (тематика прилагается); разделы и темы для самостоятельного изучения.

Разделы и темы для самостоятельного изучения

Разделы и темы для самостоятельного изучения	Виды и содержание самостоятельной работы
Тема 1. Лексикография как теория и практика составления словарей. 1. Роль словарей в обществе 2. Перспективы отечественной лексикографии	1. Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.
Тема 2. Основные типы словарей. 1. Энциклопедические и языковые словари. 2. Классификация языковых словарей: одноязычные и переводные, академические и учебные, аспектные и комплексные	1. Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.
Тема 3. Основные понятия и термины лексикографии. 1. Основные понятия и термины лексикографии. 2. Словарная статья, заглавное слово, словник, толкование, иллюстрации, помета, отсылка	1. Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.
Тема 4. Современные словари языков народов Дагестана. 1. Задачи и особенности академических дагестанских языков 2. Задачи и особенности научно-популярных словарей дагестанских языков 3. Перспективы дагестанской лексикографии	1. Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.
Тема 5. Словари синонимов, антонимов и омонимов. Словари устаревших слов и словари неологизмов. 1. Словари синонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы. 2. Словари антонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы. 3. Словари омонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы. 4. Словари устаревших слов дагестанских языков. Состояние и перспективы. 5. Словари неологизмов дагестанских языков. Состояние и перспективы.	1. Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.

<p>Тема 6. Фразеологические словари.</p> <p>1. Фразеологические словари дагестанских языков.</p> <p>2. Фразеологизмы и их фиксация в толковых словарях.</p> <p>3. Словари пословиц, поговорок, афоризмов дагестанских языков.</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 7. Словари собственных имен (антропонимические и топонимические), их задачи и особенности</p> <p>1. Антропонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности</p> <p>2. Антропонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 8. Терминологические словари</p> <p>1. Терминологические словари дагестанских языков. Состояние.</p> <p>2. Терминологические словари дагестанских языков Перспективы.</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 9. Орфографические и орфоэпические словари.</p> <p>1. Орфографические словари языков народов Дагестана.</p> <p>2. Орфоэпические словари.</p> <p>3. Перспективы словарей языков народов Дагестана.</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Типовые контрольные задания. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

Тематика рефератов

Дагестанская лексикография: становление и развитие
 Перспективы развития дагестанской лексикографии
 Проект топонимического словаря (на материале конкретного языка)
 Проект словаря личных имен (на материале конкретного языка)
 Словарь прозвищ (на материале конкретного населенного пункта)
 Подготовка проект словаря названий населенных пунктов (на материале конкретного языка или административного района)
 Проект словаря астионимов
 Языковые словари
 Роль словарей в обществе
 Диалектологические словари
 Словари языков народов Дагестана (подготовка проекта)
 Сводный словарь личных имен народов Дагестана.

Контрольная работа

1. Дагестанская лексикография: становление и развитие.
2. Энциклопедические словари
3. Языковые словари

Вопросы для самопроверки

1. Что такое лексикография?
2. Роль словарей в обществе
3. Основные типы словарей
4. Краткая история становления дагестанская лексикографии.
5. Состояние дагестанской лексикографии на современном этапе
6. Энциклопедические словари
7. Языковые словари
8. Переводные словари
9. Толковые словари
10. Учебные словари
11. Основные термины лексикографии
12. Словарная статья
13. Современные словари языков народов Дагестана
14. Терминологические словари
15. Словари синонимов
16. Фразеологические словари
17. Орфографические словари
18. Словари антропонимов народов Дагестана
19. Топонимические словари
20. Перспективы дагестанской лексикографии

Экзаменационные вопросы

- Дагестанская лексикография: становление и развитие
Диалектологические словари
История становления дагестанской лексикографии
Лексикография: предмет и задачи курса
Национально (дагестанские)-русские словари
Орфографические словари дагестанских языков
Основные особенности языковых словарей
Основные типы словарей
Основные требования к словарной статье языкового словаря
Переводные словари
Перспективы дагестанской лексикографии
Роль словарей в аспекте исследования языков народов Дагестана
Русско-национальные (дагестанские) словари
Словари личных имён народов Дагестана
Словари омонимов дагестанских языков
Словари синонимов дагестанских языков
Словарная статья
Словарь как феномен национальной культуры
Современные словари языков народов Дагестана
Состояние дагестанской лексикографии на современном этапе
Терминологические словари дагестанских языков
Толковые словари дагестанских языков
Фразеологические словари дагестанских языков
Энциклопедические словари
Языковые словари

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля – 30 % и промежуточного контроля – 70 %.

Текущий контроль по дисциплине включает:

посещение занятий - 5 баллов,

участие на практических занятиях -5 баллов,

выполнение практических заданий -10 баллов,

выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ – 10 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

устный опрос - 10 баллов,

реферат – 10 баллов,

письменная контрольная работа - 20 баллов,

тестирование - 30 баллов.

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

а) основная литература

1. Сравнительные словари всех языков и наречий, собранные десницею всевысочайшей особы. Санкт-Петербург: Типография Шнора, 1787. – 418 с. То же [Электронный ресурс]. – URL:http://enc.biblioclub.ru/Encyclopedia/102015_Sravnitelnye_slovary_vseh_yazykov_i_narechiy__sobrannye_desniceyu_vsevysochayshey_osoby.

2. Марузо Ж. Словарь лингвистических терминов / Марузо Ж. – М.: Издательство иностранной литературы, 1960. – 436 с.: То же [Электронный ресурс]. – URL.: http://enc.biblioclub.ru/Encyclopedia/115_maruzo_zh_slovar_lingvisticheskikh_terminov.

3. Алексеев М.Е. Сравнительно-историческая морфология нахско-дагестанских языков. Категории имени / Алексеев, Михаил Егорович; Ин-т языкознания РАН. – М.: Academia, 2003. – 262,[1] с.

4. Климов Г.А. Очерк общей теории эргативности / Климов, Георгий Андреевич; АН СССР. Ин-т языкознания. – М.: Наука, 1973. – 264 с.; 22 см. – 1-35. 4. Климов Г.А. Типологические исследования в СССР (20-40-е гг.) / Климов, Георгий Андреевич. – М.: Наука, 1981. – 111 с.; 20 см. – 0-65.

5. Чикобава А.С. Иберийско-кавказское языкознание, его общелингвистические установки и основные достижения. Т.17, вып.2 / А. С. Чикобава. – М.: Известия Академии Наук СССР, 1958. – 129 с.

6. Чикобава, А.С. О двух основных вопросах изучения иберийско-кавказских языков / А.С. Чикобава. – Академия Наук СССР, 1955. – 92 с.

7. Хайдаков С.М. Сравнительно-сопоставительный словарь дагестанских языков. М., 1981

8. Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я.Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с.

б) дополнительная литература:

Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имен. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. – 169 с.

Багомедов М.Р., Исмаилова А.С. Русско-даргинский терминологический словарь. Махачкала: издательство ДГУ, 2015. – 274 с. ISBN 978-5-9913-0088-9.

Ведина Т.Ф. Словарь личных имен. – М.: ООО «Фирма «Издательство АСТ», 1999. – 608 с.

- Гаджихамедов Н.Э., Гусейнов Г.-Р.А.-К. Кумыкские личные имена: происхождение и значение. Введение в кумыкскую антропониимику. Словарь. – Махачкала, 2004. – 170 с.
- Гафуров А.Г. Имя и история. Об именах арабов, персов, таджиков, тюрков. Словарь. – М.: Наука, 1980. – 213 с.
- Гафуров А.Г. Лев и Кипарис (о восточных именах). – М.: Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1971. – 240 с.
- Кумыкско-русский словарь / Под ред. З.З. Бамматова. – М.: Советская энциклопедия, 1969. – 408 с.
- Магомедов Н.Г. Даргинско-русский фразеологический словарь. – Махачкала, 1997. – 213 с.
- Микаилов К.Ш. Русско-аварский терминологический словарь: Языкознание. Литературоведение/ ДНЦ РАН, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1991. – 68 с.
- Намитокова Р.Ю., Абрегов А.Н., Абрегова Б.Б., Кайтмесова Ф.З., Невляшева И.А. Наши имена: Словарь-справочник личных имен / Под ред. Р.Ю. Намитоковой. – Махачкала, 2000. – 198 с.
- Никатуева З.Ш. Даргинско-русский словарь омонимов. – Махачкала, 2014. – 296 с.
- Орфографический словарь даргинского языка / Сост. З.Г. Абдуллаев. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1989.
- Орфографический словарь лакского языка / Сост. И.Х. Абдуллаев; Отв. ред. Р. Г. Эльдарова, С. М. Касумов. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 2004. – 460 с.
- Сводный словарь личных имён народов Северного кавказа / отв. ред. Проф. Р.Ю. Намитокова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – 584 с.
- Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.
- Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.
- Словарь издательских терминов / сост. Ф.С. Сонкина, А.К. Бадигин, Н.И. Волкова, В.П. Смирнова; под ред. А.Э. Мильчина. – М.: Книга, 1983. – 207 с.
- Словарь иностранных слов. – Изд. 18-е, стереотип. – М.: Рус. яз., 1989. – 624 с.
- Словарь-справочник лингвистических терминов / сост. Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: Просвещение, 1985. – 400 с.
- Справочник личных имен народов РСФСР. – Изд. 4-е, стереотип. / Под ред. Суперанской А.В. – М., 1989. – 656 с.
- Сулейманов Н.Д. Агульско-русский (диалектологический) словарь. – Махачкала: ДНЦ РАН, 2003. – 220 с.
- Суперанская А.В. Словарь русских личных имен. – М.: ООО «Фирма “Издательство АСТ”», 1998. – 528 с.
- Тихонов А.Н., Бояринова Л.З., Рыжкова А.Г. Словарь русских личных имен. – М., 1965.
- Шахбанов Р.Р., Шахбанов Р.Р. Толковый словарь даргинского языка. – Махачкала, 2015. – 322 с.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

- eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. - Москва, 1999 – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.
- <http://edu.icc.dgu.ru> Северокавказские языки // <http://www.philology.ru/linguistics4.htm>
- Северокавказские языки // <http://www.philology.ru/linguistics4.htm>
- Аварская письменность // <http://wiki/wikipedia.org>
- Даргинский язык // <http://www.in-yaz-book.narod.ru/dargin.html>
- Даргинский язык // <http://www.philology.ru/linguistics4/abdullayev-67.htm>
- Даргинский язык // <http://in-yaz-book.ru/dargwa.shtml>

Лакский язык // <http://forum.k1urh.ru>

Лезгинский язык // <http://ru.wikipedia.org/wiki>

Табасаранская письменность // <http://wiki/wikipedia.org.ru>

Образовательный блог Багомедова Мусы <http://bagomedovmr.blogspot.com/>
<http://edu.icc.dgu.ru/my>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические разработки включают в себя методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля), в том числе перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) должны быть составлены в соответствии с требованиями ФГОС ВО и представлять собой комплекс рекомендаций и разъяснений, позволяющих обучающемуся оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины. При разработке рекомендаций необходимо исходить из того, что часть курса может изучаться обучающимся самостоятельно.

Содержание методических рекомендаций, как правило, может включать: советы по планированию и организации времени, необходимого на изучение дисциплины; описание последовательности действий студента, или «сценарий изучения дисциплины»; рекомендации по использованию материалов программы; рекомендации по работе с литературой; рекомендации по подготовке к экзамену (зачету); разъяснения по поводу работы с тестовой системой курса, по выполнению домашних заданий; рекомендации по самостоятельному изучению курса и др.

Электронные образовательные ресурсы включают в себя базы данных, информационно-справочные и поисковые системы.

Программное обеспечение включает перечень используемых при обучении дисциплине программных продуктов.

Литература может быть импортирована из библиотечной системы Университета, а также добавлена самостоятельно. Рекомендуется добавлять литературу самостоятельно только в том случае, если она отсутствует в библиотечной системе Университета. Отличить литературу, выбранную из библиотечной системы Университета от литературы, добавленной самостоятельно, можно по наличию или отсутствию библиотечного номера.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

При осуществлении образовательного процесса используются следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д.).

При осуществлении образовательного процесса используются следующие информационно справочные системы: автоматизированная система управления «Электронный университет» (сетевое тестирование, рабочая программа), Научная библиотека (<http://elib.dgu.ru>). В случае проведения занятий с использованием инновационных дистанционных технологий используются следующие аналоги традиционных занятий, представленных в таблице.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Лекционные и практические занятия с использованием мультимедиа проводятся в аудиториях № 39, 42 (с расчетом на академический курс) и в аудитории № 34 (с расчетом на академическую группу) филологического факультета ДГУ.

Во время лекционных и практических занятий используются мультимедийные технические средства обучения. Для успешного проведения занятия используются: электронная презентация, компьютер и проектор. В связи с этим предполагается:

- регулярное обновление и использование электронных учебно-методических изданий;

- использование для проведения учебных занятий современные мультимедийные средства обучения;
- формирование видеотеки с курсами лекций;
- проведение аудиторных занятий в режиме реального времени посредством Интернета, когда магистранты и преподаватели имеют возможность не только слушать лекции, но и обсуждать ту или иную тематику, участвовать в прениях и т.д.